

MÖRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politicsni i
kulturni tjédnik.

MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és
kulturális hetilap.

Lét. V. Évf.

Márkisevci, 1926. február 14.

Broj 7. Szám.

Kmetovje!

Denésnyi cajti szo za nász vu vszákóm táli nevugodni, téz-ke cajte 'zivémo. Bremana tiszte prénasati, z-sterimi szmo od vszê krajôv i vsze sztrani oklajeni, szo za nász neprenoszlive, za nas obsztoj pa nakrátci nevarna. Ali vsze tó mi nevzememo na pamet? Ali bi nebi meli mí telko telovne mócsi i morálne dúznosztí do szébe, ka bi szi mí szamí pomágali naszebi csi 'ze vszi drúgi sztanôvi szo z málim vőjemanyom nasi naszprôtniki? Natom bi szi lêko pomágali, — ja — ali trbê nam malo delavolê, áldúvanya nasega, nam pa razpolago sztojêcséga vréména, csi 'ze tûdi i z málim áldovom.

Nescsemo gúcsati od politicsni organizáci, stere potí szo med nami prevecs naszprôtnê, ár sze dámo zapelati, oszlepiti z lépimi recsmí od tiszti, ki té recsi szo nê manyácke potrosili za tiszti cíl, steroga oni zaszébe doszégnoti z nami scséjo. Gúcsati pa zdaj scsémo od nasega szkúp-noga dela v sztanú organizáci, sterim naszprôtnik-ednoga i tiszto-ga sztána cslovek je szamo té i tiszti lêko, kí je z szebov i z szvojega sztána prisesztnosztjov nê csisztí. Meszto vszákoga bi 'ze szamo zavolo tiszto-ga volo tam, v sztanôvszkoj organizáci bi mogla biti, kak gizdávomi na szvoj sztan, csi nyemi escse i tak bo'zno ide i zatô, naj szi té szlabo idôcsi sztan za bôgsega posztávi.

Mámo pa mí 'ze sztanôvszko organizáci, kmetsko drústvo v M. Soboti. Kelko dobroga 'ze mámo zahváliti nyê, zaszlúzenosztí je nisterni goszpôdov, vucseni voditelov, kí szami prevídijo nasa mantránya, ár szo tûdi i oni pri taksêga szíromaskoga i 'zalosztanoga sztána sztarisaj raszli gori. Vendar pa nemremo szamo na té goszpôdov delo csakati. Csi 'ze nemamo vréména (ka neszmi bidti) drúge pomôcsi datí, pa nam je dúznosztí tó delo z morálnov pomocsjôv podpérati. Csi 'ze toga nemremo vcsiniti, té je ja niedna prito'zba i sztaranye nê opravicseno, kí bi prisla od sztráni toga sztána.

Kak szmo ze zgoraj povedali, mámo sztanú organizáci „Kmetsko drústvo“. Pôleg toga pa escse i „Konjerejszko drústvo“

(Lótenyésztô egyesület-e), stereo szi je za cíl polésanye konyszke 'zivíne trgovino i plemenítvi pôbôgsanye szpíszalo. Tó drústvo je predkrátkim vpelalo, k nye námení verno, konyszko szenye v M. Szoboti. Szkoro je edno leto 'ze tomi, ka obsztoj i sze je vendar dobro obneszlo, 'zivíne (konyszke) je na vszákóm szenyi zadoszta bilô, po sterom szo tûdi tr'zci zacsnoli priháti na to szenye. Kak pa szlame plamen tûdi i tá nasa vola je hitro minôla. Sto je tiszti, komi sze v-nô'za v szlabom vréméni z 'ziví-nov na szenye idti, csi rávno mí Prêkmurszki kmetovje nê. I miszlimo, ka sze nase szenye tak naprê pomore? Na zádnyem szenyi v M. Szoboti je doszta tr'zcov bilô, blágo bi sze nalehci ôdalo, csi bi sto k oddaji meo, ali 'zalosztano, konyszke 'zivíne je preinalo bilô, naprebéranye kúpc-com niti nê, ár je — *bo'zna pôt bila*.

Szenye je obúdjeno, v blízini bi szi vszáki kmet ôdao lêko 'zivínese té, gda rêszan k oddaji má. Csi szenye scsémo meli v blízini, te sze nam pa trbê potruditi té, gda drúgi nas prijátel szilno scsé oddati i tak nyemi pomocsti. Ne je zadoszta tó, csi sze briga szamo konye-rejszko drústvo zatô nam prepotrêbno olízanye szenye, nego je témbole potrêbno podpérati te cíl tisztim, v kí interessi sze je tó szpravilo. Ali je nê blízíe idti v M. Szoboto kak v Csakovec, Szv. Jeleni, ali Nedelišče? I csi sze 'zivínese neoddá, je nê lézê idti z-Szobote domô, kák pa odtisztec gde? Szamo, ka mí nescsemo szpoznati potrêbe, lekôt

prlíko nasega naprêidênya, nescsemo postúvati domácsé, nego szamo, ka je tühinszko.

Zádnye Szobotsko szenye je preci dobro bilô obiszcano od kúpcov, vendar szo sze pa naszkalili, ár je konyôv nê bilô. Míszlimo, ka je té ne zgúbo volé pá drúgôcs sze natô szenye trú-diti i trositi csi je zdâ tak zaman hodo tû? Ja, tak sze zgodí. Csi pa bi mí gonili konye zaman edno leto na szenye, bi vendar doszégnoti tiszti cíl, za steroga je szenye znôva zacsnyno, nase konye bi lêko na domácsém szenyi ôdali brez sztroskov, obednim pa bi za bodôcsé podignoli nyé hér pred kúpci zvúnszki dr'zav. 'Zaloszten je zató tiszti dogôdek, kí za nasega naprôdnoga vértúvanya skodo je toga zádnyega szenyá postenyé tak prevecs doli vzeo.

Bratje ednoga sztána, bojдите previdni i szvojega sztána téz-kôcsé sze pascsite zbôgsati z szamovpomocsjôv, kí dosztakrát príde tam, gde sze je niti netrôstamo. Csi pa niti tó nevzememo na pamet, ka je nam szenye potrêbno, tó szi pa szamo tak lêko zagvúsamo csi mo trúda nepoznáo na vszáko szenye gnali nase konye, (od placa niti plácsati nê trbê), té szo nam vsze prito'zbe poetomtoga zamanszke. Glédajte natô, mête pred ocsmi, i gda bôdemo zaisztino k oddaji meli, da te domá, z mensimi sztroskami lêko odámo. Nedajmo sze doliglédati tûdi i zatogavolo, ka sze szami zaszébe nescsemo brigati pri drúgoj i sztotnoj prlíki szenyá 'zenimo vszi i vsze konye, ka ji szamo mámo.

Mussolini harcos beszéde miatt feszült lett a viszony Németország Olaszország közt.

Nagy megütközést keltett egész Németországban az a beszéd, amit Mussolini mondott a németek ellen az olasz kamarában. z

Az olasz miniszterelnök, mint a lapok jelentik, ebben a beszédben a legdurvább módon megtámadta Németországot, a német népet hazugnak, gyalázatosnak nevezte és kijelentette, hogy a szemet szemért, fogat fogért elvét fogja megvalósítani az esetben, ha kiderül, hogy az olaszellenes bajor bojkottmozgalom felelős német tényezők hozzájárulásával találkozik. A kormánykörök Mussolini kijelentéseit a legmeszszebbmő agresszivitásnak bélyegzik, a sajtó, különö-

sen a szociáldemokrata és a demokrata lapok pedig azt írják, hogy a német népnek méltó választ kell adni az olasz miniszterelnöknek.

Mussolini beszéde folytán a német-olasz viszonyban lényeges rosszabbodás állott be.

Je vsze mogôcsé?!

Postúvani Reditel!

Proszimo Vász, nezamerite nam, ka vász z nasimi píszmami tak pogôszto-ga gori iscsemo, vem máte doszta drúgi dugovány stere bi trbelo

prevôtriti, vendar pa je tûdi i nasega píszma vszebina priobcsenyá vrêdna, zató vász proszimo, da jo pod iménom »Je vsze mogôcsé priobcsite vu nyénôj celôti, ki sze etak glászi:

„Gospôd Gerent! Nebojdite csemerni, ka Vász telko csemerimo z nasimi pitanyami, ali tó edno bi escse itak radi znali, csüli Vas odgôvor, tóda bogse csi pride csinênye.

Pri Grégori, kak sze ide prôti Krôgi« na varaskoj trati zakaj jeszte tá „bakterszka“ kucsa posztávléna. Jeli tam kakse »szkáznice« preglejú-jejo, gda sto v gimnázijo ali v Krog ide? Ali mogôcsé, ár je nasa Szobota 'ze váras, cslovek tamkaj drúgo lêko csíni, csi tak ka je v szili. Vu véksi várasaj tûdi jeszte kaj ták-sega i csi je M. Szobota 'ze na telko avan'zerála ka tó tûdi máte nemamo tûdi i mí szobocsanci níká prôt, ár tó trbê, escse bole pa za tiszto deco solszko, kí v gimnázijo hodijo. Csi pa je tó za mlatidev narejeno tá, kak szmo tó poleti vecskrát vidli nikakse vrêcsa tá notri vlácsiti, te pa bi bôgse bilô tó nikam tá na pôle posztávití, nê tû gde deca v sôlo hodijo. Csi-rávno je zanyé nê tak nevarno, je pa nevarno za tam mímo vozécse konye, steri sze osztraseni nê szamo szpá-csijo lêko, nego i csloveco poskod-bo lêko narédijo. Drúgo pa je tó, ka sze tam stiri ceszté kri'zajo, pri steri je nájmre poleti velki obracsáj, gda sznopje vozimo, gda sze v velkoj szili lúdsztvo szamo gori zadr'záva, ár vekoma tam na ceszti kôla sztojijo. Tiszti obcsínárje dácsoplacsilci pa tam okoli i blúzi té trate pa szo tûdi nê dúzni celo leto tiszti práh pózé-rati steroga mlátílni masin z-szébe mecse, tûdi pa je nedopúsztseno z-zdrávsztvenoga pogléda tó, ka bi oni — tam okoli navôke ôkna zaprêta mogli dr'zati i bi nebi szmeli zrácsiti szvoja sztanúványa. — Tiszti ménsi vértovje, kí szvoje szilje tam mlátiti szo prísziljeni, tó szilje tûdi i 200-300 metrov dale, na edno nyivo radi odpelajo k masini, rávnotak kak natô varasko trato.

Gda sze 'ze M. Szobota za Prekmurje glávni váras racsuna, miszlimo ka doszta namesztnêse bilô tó trato zavoziti, trávinó szemen posze-jati i pár lépí drév poszaditi, nê pa tam na sterom sztráni je gimnázija, glávna ceszta prôti Radenci i gornyemi stajarszkomí, i tak velkoga obracsája; pôtna gimnázijo, po steroj sze doszta lúdi obrné, szvinýé pászti, mlátiti i z-drôrov tá vó szneg vozitii.

Proszimo Vász g. gerent, tó nam níká v réd szpravite. Vendar pa sztúdenec lêko tam osztáne, rávnotak kak tiszti tam pri Ledavi na trati, vém sze várasí prevecs sika csi má tû i tam edem-edem „szôkôkut“ tûdi. Natom meszti bi tûdi rad omeno, ka níkáki na prôti vesznicam pelajôcsi cesztáj szamo pri ceszti májo logé, kak Pruszlekov Jancsi, dale notri pa nêga drevja. Ka tó kvarí ceszté, stere szo ovak tûdi zadoszta bo'zne kvarijo potí, tó meni niti pripovedá-vati nê trbê. Vsze tó resitev vrásztvo csáka. Zbôgom, níká nezamerite.

Dácsnik Stevan z-M. Szobote.

Ködhomály

az, amelyben a közönséges halandó botorkál. Politika kuliszái közt sokkal érdekesebb dolgok történnek, mintsem azt a hétköznapi egyszerű embere gondolná. Mint két perlekedő fél érdekeit védő ügyvéd szintelt kirohanása a bíróság előtt, s barátságos mosollyal és kézszorítással való onnani távozásuk, olyan a különböző párthoz tartozó politikusok magatartása. Szinleg veszekednek, hogy a nyilvánosság illetve választóik előtt tisztázzák magukat, s hallatásának magukról, de a kártyáklubók zöldasztala mellett, a kávéházi márványasztalok pezsgődurrógatása között bizony bizony minden a választó bőrére megyen. Hogy az ezen politikusokból kikerülő ministerek mások lennének, arról szó sincsen. Tehát ne ringattassuk magunkat abban a reményben, hogy tisztán látjuk a politikai cirkusz játékát, mert amit mi látunk és tudunk, az csak ködhomályban való botorkálás.

Még egy évtizede sincsen annak, hogy oroszország szovjet állam lett, azaz Marx tanainak „tökélesített” rendszere szerint kormányoztatik. Mikor ennek híre szét futott széles e világon, minden államalakulat, lett legyen az királyság avagy köztársaság, elle ne fordult, nem akarta elismerni senki sem, mint ahogy Oroszország nem akarta elismerni semminemű békeszerződést, sem pedig valymi felettes forumot, legyen az népekszövetsége vagy más elnevezésű alakulat, hanem haladt a maga kitűzött célja felé, a kommunizmus útján. Nézzük meg azonban ma. Mámo már majd az egész világ elismeri a szovjet oroszországot, még a csehek nagynevű Benese sem. A

kisantant konferenciáin hányszor már nem tárgyalták ezt az elismerési problémát, de mindeddig még megállapodásra jutni képtelenek voltak.

Ma azonban másképp áll a dolog. Minden formalitás nélkül, ceremonia és beleegyezés nélkül, a kisantant, temesvarotti tartott konferenciát megelőzőleg Csehszlovákia, illetve Benes a külügy-miniszter elismerte de jure szovjet Oroszországot, mint minden más állammal egyenlő jogu alakulatot. S miért történt ez, s meg történt, mit másképp nem is lehetett képzelni, miért éppen ilyen formában és miért oly hirtelen? Vagy azt gondolná valaki, hogy ezt minden érdek nélkül csinálta Benes? Dehogy. Mikor minden nagy hatalom (nagyantant államai) már rég vagy röviddel ezelőtt elismerték, Csehszlovákia már csak azért sem mert elmaradni,

mert épugy szláv állam, mint Oroszország, de mit a kisantant vezetőállama, jobban az érdekelte, hogy legyen ő az első köztük, hogy így attól kedvezményekben is ő részesüljön előbb szemben a többi kisantant államaival.

Tehát ahogyan előttünk ködhomály a belpolitika, méginkább nem tudunk bele semmit a külpolitikába, melynek forszai sokkal titkosabban előtűntek, mint a minden napos élet politikája, s amelyek mindegyike vakítás azok előtt kiknek bizalmából egyesek odajutnak. hol az adott alkalmakat bőségesen kihasználhatják, — elsősorban saját javukra. Mig a külpolitikai titkossága előttünk szabad betekintést nem nyer, mindaddig maradiak leszünk a belpolitikában is, de méginkább kell majd éreznünk azt, hogy a mi pénzünkért és bizalmunkért ködhomályban kell élnünk.

Csehszlovákia hétfőn proklamálta Oroszország elismerését.

A csehszlovák kormány hétfőn diplomáciai jegyzék formájában proklamálta Oroszország de jure elismerését.

Ezzel egyidejűleg Benes jegyzéket küldött a szovjetkormánynak, melyben értesíti az elismerésről és közli vele,

hogy a köztársaság diplomáciai képviselőjét a legközelebbi napokban Moszkvába küldi.

A kormányhoz közelálló körök biztosra veszik, hogy az elismeréssel, a csehszlovák ipar igen fontos gazdasági előnyökhöz fog jutni.

Szénpanama a zágrebi vasutigazgatóságon.

A zágrebi vasutigazgatóságon néhány nappal ezelőtt nagyobb arányu panamának jöttek a nyomára. A titokban megindult nyomozás során megállapították, hogy a zágrebi vasutigazgatóság néhány főtisztviselője a szénszállításoknál körülbelül háromszáz ezer dinárral károsították meg

az államot.

A csalást úgy követték el, hogy rendkívül rossz minőségű, nagyrészt használhatatlan szenet szereztek be a vasutigazgatóság részére és ezért a rossz szénért ugyanolyan árat számoltak el, amennyiért elsőrangú minőségű szenet ajánlottak a vasutnak.

A panamáról tudomást szerzett a közlekedésügyi minisztérium is, mely szigorú vizsgálatot rendelt el.

A vizsgálat lefolytatására Ránics Leonig miniszteri osztályfőnök Zágrebba utazott. A vizsgálat befejezése után hír szerint a vasutigazgatóság több magasrangú tisztviselőjét le fogják tartóztatni.

A panama ügyében több képviselő interpellálni fog a parlament legközelebbi ülésén.

Bárónő és szobapincér szerelme.

A budapesti Astoria szállóban vasárnap kora délelőtt egy fiatal ember revolveres merényletet követett el báró Splényi Lászlóné ellen.

Splényi Lászlóné egyszerű családból származik, n/omdászleány volt, amikor megismerkedett báró Splényi Lászlóval egy magasállású postatisztviselővel. A feltűnően szép leány bárátnője lett a bárónak. Később a báró feleségül vette, de három évi házasság után elváltak, mert az asszony nem viselkedett méltóan férje társadalmi állásához. Az elválás után Splényiné az Erzsébet szállóba költözött, ahol megismerkedett Szőke Sándor huszéves szobapincérrel, akivel viszonyt kezdett. A szerelemből azonban hamarosan kiábrándult és hogy a szobapincér zaklatásaitól szabaduljon, átköltözött az Astoria szállóba. A fiatalember vasárnap reggel elment az asszony lakására, izgatottan felelősségre vonta, majd előrántotta revolverét és háromszor rálőtt Splényi bárónőre. A golyók közül kettő célt tévesztett, a harmadik az asszony karjába furódott és könnyebben megsebesítette. A szobapincér a merénylet után megmérgezte magát; súlyos állapotba szállították a kórházba.

A rendőrségen Splényi bárónő azt vallotta, hogy Szőke nem féltékenységre, hanem bizonyos anyagi ügyek miatt követte el ellene a merényletet.

Szeretlek!

— Elbeszélés. —

I.

Nagy csoportok álltak a kiállított kép előtt, mely hatás-vadászat nélkül, költői egyszerűséggel volt festve. Virágos kertet ábrázolt, déli növényekkel, hátul aranyos rétek, fénytelen mező, egyetlen fával, mely alatt fehér ruhás leány állt pár szál ibolyával kezében. A keret napfényes, világos, csillogó volt, az alak sötét arcával, leomló fekete fürtjeivel, piros ajkával, éjszini szemeivel meglepő ellentétet képezett a ragyogó természettel. A szemek ábrándozni, az ajk beszélni, az ibolya illatozni látszott; mindenki a művész nevét kérdezte, ki e remek művét alkotá.

A kép ára százezer frank volt, s egy fiatal angol már az első héten megvette. Naponként ott állt óra számára a kép mellett; nem vette le róla szemét, gyönyörködött a leány arcában, mosolyogva hallgatta a nézők lelkesült felkiáltásait: szerelmes volt a képbe.

Egy napon feltűnő pár lépett a terembe, hol a kép kiállítva volt. Mindenki helyet adott nekik, midőn a festményhez közeledtek s csodálkozó moraj zúgott át a közönségben. A kép gyönyörű alakját meglevenedni látták az ifjú hölgyben, kinek társa érdekes spanyol ifjú volt a tehetség lángoló fejezésével s semeiben.

Megálltak a kép előtt. Olaszul beszéltek. A leány arca sötétebb színt nyert a reá tapadó tekintetek hatása alatt.

— Menjünk innét, Paoló, sugá társának, ki mosolygott felindulásán; öntetszéssel, büszkeséggel legeltette szemeit majd a képen majd annak eredetijén; mielőtt szemmel vizsgálta a hasonlatot, a kedvező világítást, melyben az tündöklött. Nem vette észre az angol reájuk tapadó tekintetét, mely belépéjük óta egy pillanatra sem fordult el róluk.

Végigvezette társnőjét a termekben. Zúgó moraj követte lépteiket, mindenki a kép eredetijét látta a leányban szépitve az élet melegsege által: az angol mindénütt kísérte őket,

le egészen a lépcsőig, hol csinos fogatba látta a fiatal párt ülni, bérkosiban követte őket.

III.

Ugyan az nap délután, Páris egyik félreeső utcájában csengettek egy emeletes palotaszzerű kis ház kapuján, s midőn az megnyílt, bér ruhás szolga és urias külsejű fiatal férfi álltak egymással szemben.

— E ház jolenlegi bérlője, Goya y Lucientes ur? kérde az idegen.

— Szolgálatjára, uram.

— Itthon van?

— Pár perc előtt jött haza.

— Vigye föl kérem e névjegyet neki; beszélni óhajtanék vele.

A szolga beereszté az idegent. Egy földszinti terem ajtaját nyitotta meg dőlt, hol várakozhatik s ő fölsetet a névjegygyel az emeletre. A jegyen Mr. Cecij Porfax állt, a nál e szavak spanyolul; fontos ügyben.

Néhány perc múlva belépett a házi ur, Paoló y Lucientes, a Salon remek művének festője.

— Csodálтам remek művét, — mondá elragadtatással Porfax. A házi ur könnyedén hajta meg magát s leültek.

— Különös ügybey jöttem önhöz nem akarok tola kodó lenni, de miután szerencsés voltam a bájos Inez birtokosává lehetni, óhajtanám tudni, ki annak eredetije.

— Uram!

— Csak arra feleljen kérem: neje önnek az a fiatal hölgy, kít ma a Salonban karján vezeteti?

— Nem...

— Mi áron válna meg ön tőle?

A művész, spanyol büszkeséggel nézett rajta végig.

— Jól bírja kegyed a spanyol nyelvet, melyen most beszél, Mr. Porfax?

— Tökéletesen.

— Megbírná mérni azon kérdés horderejét, amit hozám intézett?

— Teljes mérvben.

— Akkor e kérdésre csak egy felelet lehet — mondá a festő s az ajtóra mutatott.

(Folyt. köv.)

Glászi—Hirek.

— Kak je z elektrikov v M. Szoboti? Pogodba za elektrifikacije M. Szobote bi 'ze szkoroda podpiszana bila, vendar je pa pogodbo za obcsino novi obcsinski svet ne szpoznal za dobro i jo je nê steo podpisati v tisztoj formi, kak je bila od družbe predložena. Delegati szo sze znovics sli pogajat, vendar pa brezi vszakoga nâszhaja. Preminôcsi péték szo sze pa vszi zasztogniki obcsin, ki od Ptuja naprê tûsze elektrificirati scsêjo na pogovârjanye v Ljutomeri nâsli, gde szo narêdili szvoj predlog predlog družbi i je pogovârjanye natelko dozorelo, ka med ednim mészecom zágvûsno do zaklûcska pride tû pitanye. — Gda je 'ze dotêgamao prislo, te znôva moremo povdârjati i opominati koncsi te blízanye obcsine, naj tû vugodno priliko ne zamûdijo, hasznovitoszt elektricsne môcsi za nase vérsztveno napredítvanye naj zdâ gori ponûcajo, gda doszta falê lêko k coj pridejo.

— Popravek. V zâdnyoj numeri szmo piszali nikaj od szemenskoga krumpisa, ki bode od sztrâni kmetske družbe nakûpleni i je pomotoma prislo stampano tak ka sze naj v nedelo 9-ga januára glászi ki nûca szemenske krumpise v kancalaji drûstva. Tû poprávimo natelko, ka sze lêko glászi vszâki komi je potreben szemenszki krumpis vszâki dén v kancalaji i pri Lajncseki v M. Szoboti. Kak naj prve, naj pa nebôde keszno!

— Nôvi vôzni red bode z vszemi drûgimi progami navkûper, vpelani tûdi i na Prekmurskoj 'zeleznici, ki bode za vsze nâsz bole vugodn kak je bûo doszêmao.

— Kmetsko drûstvo naznánya, ka je detelcsno szemem, garantêrano plombêrano, 'ze prislo i sze dobí, kak vsze drûge potrebscsine, pri Čeh in Gâspár.

— Povôdni podpora za odnyé v Prêkmurji oskodûvane, je doszêmao raztâlano, tûda na razpolago dâno szkûpno 416 jezero dinárov.

— Bikovszka vizita sze je zaczelâ v Prêkmurji, tûda v M. Szobotskom okrâji 10-ga febr. i bode trpêla do 15 ga. Blâgo nepride to nâjbôgse, vendar pa jeszte edem pár lêpi ekszcemplárov, kí szo dôbili tûdi premijo.

— Embrio, kí je nâjdeni preminôcsi tjeden v grofovskom pârkí v M. Szoboti. je 'ze pokopan vendar pa nyé mati escse i dnesz nê prisla na dén, tûda jeszte, ali zagotoviti sze csinitelke doszêmao escse nê mogla.

— Vabilo. Mursko Sobočki hotelski in gostilničarski nastavljeni priredijo dne 18. februaria 1926 (četrtek) v vseh prostorih hotela gosp. Bâc zaključn PLESNI VEČER.

— Tûhince szo du'zni glâsziti, csi prek 24 vôr prebivajo v obcsine krcsmi, i to pri obcsinszkom predsztognistvi vszi krcsmârje, ki zatô dovoljênye májo, v obcsinaj; Caukova, Hodos, Križevci, M. Sobota, Sv. Jurij, Šalovci, Veliki Dolenci. V D. Lendavszkomraji; Beltinci, Banuta, Črenšovci, Čentiba, Dolga Vas, D. Lendava, Dobrovnik, Dolina, Genterovci, Kobilje, Kamovci, Motvarjavci, Mostje, Pince, Petešovci, Radmožanci, Turnisce, Žitkovci. Predpisze i formulâre za prijavo i odjavo glej v „Uradni list“ nrm. 9. z-30. jan. 1926.

— Birôsâgi hir. A M. Szobotai jbirôsâghoz kineveztetett a maribori törvénszékttől járásbírónak Anton Štefanciosa járásbíró.

— Gazdasági iskola Rakičanban, mint azt már egyszer jeleztük, a minisztérium által megerősítést nyert, s ahogy csak erre a hitel megszavaztatik megnyillik.

— Kik kaphatnak vagászfegyver-engedélyt? A belügyminisztériumnak most érkezett meg az a rendelete, mely kimondja, hogy vadászfegyver-engedélyt csak azoknak azoknak a hatóság, a kik olyan vadászegyesület tagjai, mely bent van a vadászegyesületek szövetségénn.

— Hibaigazítás. Lapunk multkori számában tévesen lett közölve a mag krumpi iránti jelentkezés határideje, azért most helyreigazítjuk annyiban, hogy akik a gazdasági egyesület által beszerzendő magkrumpli iránt érdeklődnek, azok mielőbb jelentkeznek a gazdasági egyesületnél (mennység és pontos cím megjelölésével) személyesen vagy írásban az egyesület irodájában vagy Lajncsek Ferenc egy. pénztárnoknál.

— A murska-sobotai evang. nőegylet jan 10-én megtartott mulatságán a következők sziveskedtek felülfizetni: Dobrai Jánosné 110 Din. Dr. Popp Fülöp Zagreb, Luthár Ádám Puconci. Vezér Géza Martjanci, Ratkol Tivadar, Godina István Petrovci, Czvetics János, Benkó József, Dr. Goljevšček, Darvas Aladár Križevci 100—100 Din. Vagaja ravnatelj 80 Din., Siftár és Hahn 60 Din., Hirschl Ferenc, Rupnik Rudolf, özv. Maggyesi Somogyiné, Dr. Kühr Sándor Ptuj, Tarcaj Andor Antonovac, Dr. Vályi Sándor, Kühr István Markišavci, Skrabán János, Kühr János Puconci, Jónás János 50—50 Din. Hirschl Brata, Dr. Böles Gyula, Fürst A. in Sin 40—40 Din. Dr. Muster József, Heimer Arnold, Rehn János Tišina, Meolic Ferenc, Siftár Lajos 30 30 Din. Dr. Sömené, Siftár Didi, Eberl Róza, Norcsics Lajosné, Porédos István Tešanovci, özv. Cserniné Vértes Etelka,

Dr. Kolrič professor, Kirbisch Ferenc, Meszarics István, Hartmann Ferencné, Czipott Viktor 20—20 Din. Makári Aladár Salovci, Vuhán Géza, Dr. Geiger Arthur 15—15 Din. Koder Anton, Péntek Kálmán, Dujc učitelj, Dr. Zemlič, Pollék Gyula, Heklits István, Kühr István Tešanovci, Dr. Pintér Miklós 10—10 Din. A nemesszivü adományokért ezuton mond köszönetet a nőegylet választmányá.

— Gazdasági egyesület M. Szobotai fiókja felhívja azon érdekelteket, kik vetőburgonyát (magkrumpli) óhajtanak venni, hogy ezen igényüket a gazdasági egyesületnek mielőbb jelentsék be, hogy az ültetési idény beálltával a mag készen álljon. Ára még eddig nincsen jelezve, megközelítőleg a napi árnál 30—40%-kal drágább lesz. Az egyesület talajunkhoz megfelelő igényű magot szerez be. Bejelenteni lehet az egy. megbízottjai révén, vagy levélben, vagy személyesen az egyesületnél. — Együttel jelentsék be igényeiket azok, kik gyümölcsfa csemetékre vagy szőlőültvényekre reflektálnak. Az esetleges késedelemért ne legyen az egyesület okozva. Műtrágyák tavaszi használatra már megérkeztek, Čeh és Gâspár cégnél, az egyesület megbízottjainál kapható.

— Idegenek bejelentése. Vendéglősök kik szálló vendégeket fogadhatnak, kötelesek 24 órán belül bejelenteni minden idegen szálló vendéget a község előjáróságának. Az erre vonatkozó rendelet és utasítás a hivatalos lap jan. 30 án kelt 9. száma hozza, helység neve megjelölésével, hol a bejelentés kötelező.

— Vendéglősök felhívának, hogy büntetés terhe mellett tagsági díjaikat fizessék be és tanoncaikat és segédszemélyzetüket minden változásnál jelentsék be.

— Meghívó. Murska Sobotai szállodai és venglői alkalmazottak, 1926. február hó 18-án (csütörtökön) a Bâcféle szálloda összes helyiségeiben zártkörű TÁNC ESTÉLYT rendeznek.

KINO

v Murski Soboti.

V NEDELJO 14. februára
popoldne ob 3, zvečer ob 8 uri

ALAHOV ZAKON

Velika, senzacionalna drama
u 5 činova.

U glavni ulozi:

F. ALEXANDRESCO

U ovom filmu sudjeluje
18.000 ljudi, 5000 konjanika
i 3000 deva.

VSTOPNINA: Gornje lože 12 Din.,
spodnje lože 10 D., in II. prost 5 D.
Lastnik kina GUSTAV DITTRICH.

V sredo 17. febr.

Quo Vadis

Historijski film u dva dijela
iz doba rimskoga cara Neronâ,
po istoimenom glasovitnem romanu od H. Sienkiewicza. Dio I

U glavni ulozi:

EMIL JANNINGS.

Kérjük a bérletjegy tulajdonosokat, hogy jegyüket szerdán délig a pénztárnál beváltsák!

Etaksi je bi vôzni red doszêmao vidli bodemo v prisesztnoj numeri, csi de za naso sztrân kaj bôgsi te nôvi.

Od 15. okt. VOZNI RED 1925.

Ormož — Murska-Sobota — Hodoš.

M	M	P	P	P O S T A J E				P	M	P	M
7032	7034	7012	7014					7011	7031	7013	7033
II-III	II-III	II-III	II-III					II-III	II-III	II-III	II-III
—	8.30	10.35	17.42	odh.	Ormož 15, 17	prih.	8.01	—	15.54	20.20	—
—	8.46	10.48	17.55	↓	Pavlovci p.	↑	7.46	—	15.42	20.05	—
—	9.06	10.59	18.06	↓	Ivanjkovci	↑	7.38	—	15.31	19.52	—
—	9.23	11.13	18.20	↓	Žerovinci	↑	7.24	—	15.17	19.27	—
—	9.44	11.31	18.38	↓	Ljutomer trg	↑	7.04	—	14.57	19.05	—
—	9.48	11.34	18.41	prih.	Ljutomer 17	odh.	7.00	—	14.53	19.00	—
—	13.31	13.31	19.46	prih.	Gornja Radgona	odh.	6.04	—	10.16	16.39	—
—	14.10	14.10	20.20	prih.	Radgona (Radkersb.)	odh.	5.45	—	9.50	15.44	—
—	10.25	11.55	19.10	odh.	Ljutomer 17	prih.	6.38	—	14.28	18.26	—
—	10.56	12.12	19.27	↓	Veržej	↑	6.22	—	14.12	18.05	—
—	11.27	12.29	19.44	↓	Beltinci	↑	6.05	—	13.55	17.34	—
—	11.46	12.43	19.58	prih.	Murska Sobota	odh.	5.50	—	13.40	17.05	—
5.30	13.20	—	—	odh.	—	prih.	—	8.53	—	16.35	—
5.44	13.34	—	—	↓	Pucinci p.	↑	—	8.41	—	16.23	—
6.00	13.50	—	—	↓	Moštjanci-Vaneča p.	↑	—	8.28	—	16.10	—
6.22	14.12	—	—	↓	G. Lendava-Mačkovci	↑	—	8.17	—	15.59	—
6.34	14.24	—	—	↓	Stanjovci p.	↑	—	7.55	—	15.45	—
6.43	14.33	—	—	↓	Petrovci-Križevci p.	↑	—	7.45	—	15.35	—
6.56	14.46	—	—	↓	Šalovci p.	↑	—	7.30	—	15.20	—
7.05	14.55	—	—	prih.	Hodoš	odh.	—	7.20	—	15.10	—

Z-hája vszako nedelo Napreplacilo za fr-
tao leta v domovini: 15 Din. zvun SHS.,
18 Din. v Ameriko 20 Din. Cena anonc-
za 1 cm: med textom i izjave i poszlano
150 Din reklame 1— mali oglasi 0-70 Din.
i davdk. Pri vecskrat popuszt.

Rokopiszi, kis ze ne szhranijo i ne vrato sje
poslajo:
Reditelszto i opravnstvo Morszka Kraji
M A R K I S E V C I br 20. posta MURSKA SOBOTA.
—: Postai cekovni racun broj 12980. —: —: Postatakarék számla száma 12980. —:

Kéziratok, a melyek nem adatnak vissza, ide
küldendők:
M. Krajina szerkesztőség v. kiadóhivatal
20. posta MURSKA SOBOTA.

Megjelenik minden vasárnap Előfizetési ára
negyedévre belföldön 15 Dinár, külföldre
18, Amerikába 20 Din. Hirdetési ár 1 cm.-
ként: szövegek és nyitórés 150, rendez-
1—, apró hirdetés 0-70 Din és az illeték.
Többszörinél engedmény.

GAZDÁLKODÁS.

Termesszünk sok takarmányrépát.

Boldog most az a gazda, a kinek bőségesen áll rendelkezésére takarmányrépa, a melyet állatai téli takarmányozásánál ma már nem nélkülözhet, nem pedig különösen abban az esetben ha teheneket tart és tejtermeléssel foglalkozik.

A takarmányrépa ugyanis magas víztartalma miatt nagyon kedvezően hat az állatok emésztő képességére akkor, amikor állatainkkal csupán száraz takarmányt kell feleltetni, tehát a téli hónapokban. Az állatok tejelő képességét pedig rendkívüli módon fokozza is, s így az állatok téli takarmányozása terén annál kedvezőbb eredményeket ér el a gazda, mennél több répát tud egyidejűleg feleltetni.

A nagy répatermésnek egyik feltétele az, hogy a répának szánt talajt ősszel szántuk fel, mert ilyen módon a téli nedvesség nagy mennyiségben hatolhat be a talaj belsejébe, s így az esetleges szárazságtól a répa nem fog szenvedni. Második feltétele a nagy répatermésnek, hogy őszi szántás előtt legalább tél istálló trágyát kapjon a talaj, s e mellett 150 kg. szuperfoszfátot kat holdanként, a melyet azonban nem ősszel szántás előtt szórunk ki, hanem rászórjuk a szántásra februárban, hómentes időben. Kísérleti állomások 7 helyen végzett répaműtrágyázási kísérletet alapján kat. holdanként 150 kg. szuperfoszfátot szórván ki, minden esetben jelentékeny termés többlet volt, 7-től egész 40 mázsa kat. holdanként.

Ha valakinek nincsen istálló trágyája, s ennek következtében répa alá nem tudott trágyázni, akkor a szuperfoszfát egymagában nem fejt ki elég termésfokozó hatást, mert a talaj nitrogénben is szegény. Ilyen esetekben tehát nem elegendő csak szuperfoszfáttal trágyázni a talajt, hanem chilislétromot is kell adni olyan módon, hogy kat. holdanként most a tél folyamán, hómentes időben kiszór 150 kg. szuperfoszfátot, néhány nappal a répa elvetése után pedig 60—80 kg. chilislétromot, a mit jobb a répaszorokra rászórni, mert így kevesebb kell belőle, s csupán arra kell vigyázni, hogy a kiszórás idejében a répa levelei ne legyenek nedvesek. Ugyancsak ilyen

irányú kísérlet, a midőn 150 kg. szuperfoszfátot és 80 kg. chilislétromra kat. holdanként 30—70 mmázsa terméstöbblet mutatkozott.

Ezen trágyázási eljárással tehát egy és ugyan azon területről is sokkalta nagyobb répaterméseket érhetünk el, s így módunkban lesz állatainkat jobban takarmányozni, avagy több állatot tartani.

Gondozatlan lucernák- sok és lóherések.

A mostani magas állatárak, illetve a városi lakosságnak rohamosan fokozódó husszüksége mellett az állattenyésztés, s ennek révén a takarmánytermesztés mind nagyobb jelentőséggel bír. A gazdaközönségnek saját érdekében életbevágó kötelessége, hogy a jelentkező igényeket minél kifogástalanabban kielégítse, mert különben megérheti a szégyent és fájdalmas veszteséget, hogy az ausztriai iparosok ki fogják csikarni a Romániából, Magyarországból meg Bulgáriából való élőállat behozatalt.

Virágzó állattenyésztés azonban megfelelő takarmánytermesztés nélkül elképzelhetetlen, ezért a mezőgazdaságnak egyik legsürgősebb feladata a temérdek rosszul termelő lóherés, és lucernás megjavítása. Csekély fáradsággal könnyen megkészszeresheti a gazda ezeknek a hasznát, csak meg kell tanítani rá, hogyan csinálja.

A lóherések és lucernások csekély termőképességének a gyakorlati gazdák tapasztalata szerint többnyire az az oka, hogy a talaj felső részének túlkeményedése miatt az esővíz nem hatolhat a talajba, másrészt pedig a gondozatlan, kizsárolt talaj nem rendelkezik elegendő tápanyaggal, hogy bőven teremhessen.

A talaj túlkeményedett felső részét úgy javítjuk meg, hogy kora tavasszal, a talaj megszikkadása után keresztülkasul és boronával megjárattuk a lucernást. E művelet által a talaj felső része porhanyová válik, s a víz és levegő behatolhat, másrészt a borona a gyökereket átvagdossa, s ezzel új sarjadzásra, új hajszálképződésre készíti.

A másik feladat a talaj hiányzó tápanyagainak pótlása. Ha kat. holdanként a borona után két mázsa szuperfoszfátot szórunk a talajra, megtettünk mindent arra, hogy lucernánk vagy lóherésünk buja fellődésnek in-

duíjon. A trágyázás 2—3 esztendőre hat ki, a boronálást azonban minden esztendőbe el kell végeznünk, inkább ősszel mint tavasszal, hogy a téli nedvesség is behatolhasson a talajba.

Ime milyen egyszerű módon és kicsiny eszközökkel érheti el minden kisgazda, hogy kétszer annyi takarmánya legyen, mint volt eddig!



Eladó

200 szál öreg fenyőfa gerendá-
nak és deszkának olcsón MIKO-
LÁNÁL G. Petrovci.

Vsáki prázni, nedelo, četvr-
tek in soboto koncert. Svira
ciganska godba BARANYA.

Minden ünnep- és vasárnap
ugyszintén szombaton és csütör-
tökön koncert. Játszik BARANYA.

VELIKA Meolic NAGY-
KAVARNA KÁVÉHÁZ

LEGUJABB

Párisi és Bécsi kalapmodelok ka-
lapujdonságok nagy választékban
állandóan raktáron. Gyászkalapok
rendelésre 24 ora alatt elkészül-
nek. Mindenemü kalap alakítások
elválaltatnak. Filz kalapok 100
Din.-től, bársony kalapok 160
Din.-től kezdve kaphatók. Ugyan-
ott nagy választék kötének, ha-
risnyák, mindenemü kötöt áru
gyermek és felnőtek részére,
pipere és rövid áru cikkek nagy vá-
lasztékban a legolcsobb napi áron.

A. Király

trg. z klobuki, perilom i krátkim blágom
M. SOBOTA (Berger-féle ház).

**Szolid Pontos ki-
árak! szolgáltatás!**

HIRDESSZEN A

„Morszka Krajina-ban,”

Trítvo. Kereskedelem.

Blágo — Áru.

LJUBLJANA: febr. 12.

100 kg. Psenica—Buza	Din. 300—315
„ „ Zito—Rozs	212—225
„ „ Ovesz—Zab	180—
„ „ Kukorica	150—
„ „ Prosző—Köles	215—
„ „ Hajdina	260—
„ „ Szenő—Széna	72-50
„ „ Graj—Bab csres.	300—
„ „ zmésan—vegyes bab	200—
„ „ Krumplic	75—
„ „ Len. sz.—Lenmag	500—
„ „ Det. sz.—Lóherm.	2000

BENKO: febr. 12.

1 kg.	III.	II.	I. prima
Bikóv. Bika	7-50	8-—	8-50 9-—
Telice Úszó	7-50	8-—	8-50 9-—
Kravez Tehén	2-—	3-—	4-50
Teoci Borju			8-— 9-—
Szvinjé—Sertés		14-—	16-—
Mászt I-a—Zsirl-a.		28-—	35-—
Zmócsaj—Vaj			30-—
Spé—Szalona			25-—
Belice—Tojás 1 drb.			1.25

Pénezi — Pénz.

1 Dollár	= D.	56-40
100 Kor. Budapest	= „	0.079
1 Schil. Becs	= „	7-97
1 Kor. Praga	= „	167-40
1 lira	= „	227-50
Zürichben 100 Din	=	9.17 sfrk.

LEGJOBB

regények

magyar nyelvben
már használt állapot-
ban, rendkívüli olcsó
áron kaphatók.

Családok

részére szórakozásnak

Uj idők

és

BORSZEM JANKO

kapható:

I. HAHN

papirkereskedésében
MURSKA SOBOTA.